



الهيئة الجامعية: المركز الجامعي بلحاج بوشعيب - عين تموشنت-

المعهد: الآداب واللغات

القسم: اللغة والأدب العربي

الشعبة: دراسات لغوية

التخصص: لسانيات عامة

عنوان أطروحة الدكتوراه: تفاعل المستويات اللسانية في تفسير الخطاب القرآني

Title of the doctoral thesis: The interaction of linguistic levels in the analysis of Quran discourse

Titre de la thèse de doctorat: L'interaction des niveaux linguistiques dans l'analyse du discours du Coran



إعداد الباحث(ة): بن عيسى خليدة البريد الإلكتروني: khalidabenaissa01@gmail.com
الأستاذ المشرف والمقرر: أ.د/ بلي عبد القادر

اللجنة المناقشة:

أ.د/ شيخ هامل (رئيسا)

أ.د/ بن عيسى عبد الحليم (ممتحنا)،

أ.د/ خالد هشام (ممتحنا)،

د/ بوسغادي حبيب (ممتحنا)،

د/ مغني صنديد محمد

نوقشت يوم: 07 جويلية 2020.

الملخص:

يندرج موضوع الأطروحة في إطار الدراسات اللغوية، حاولنا فيه إثبات تفاعل المستويات اللسانية في جلاء دلالة المدونات اللغوية؛ وفيها يكمل المستوى الصوتي كل من المستويين الصرفي والنحوي، كما يكمل المستوى الصرف صوتي المستوى النحوي، لتلتحم كلها تحت مستوى البلاغة الأسلوبية؛ وبالتالي لا يمكننا بشكل من الأشكال دراسة الخطاب بمستوى معين، وإنما تفرض المفاعلة نفسها بين الصوت والصرف والنحو والدلالة لتتعمق في جماليات الأصوات وتأثيرها على الصيغ، أو التراكيب. وبذلك فإنه كان لزاما علينا التوجه نحو نظرة التفاعل بين كل المستويات اللسانية في تفسير الخطاب القرآني.

الإشكالية: تأسست الدراسة على طرح جملة من التساؤلات تدرجت على حسب أهميتها:

** هل يمكن الاستفادة من التصورات اللسانية قصد مقارنة التعبير القرآني بطرق وآليات حديثة دون

إحداث قطيعة إبستمولوجية؟

** ما هي الآليات المتبعة للوقوف على حدود دلالة التفاعل بين المستويات اللسانية لفهم الخطاب القرآني

تنظيرا وتحقيقا في إعجازه البياني الكمالي؛ من أصغر وحدة يحويها إلى ما هو أكبر منها تصاعديا؟

خطة البحث:

إنّ استقصاء حيثيات البحث والبرهنة على إعجازية التكامل الدلالي بين كل مستوياته المتفاعلة فيما بينها، ألزمتنا اتّباع خطة محكمة حيكت جزئياتها بحسب طبيعتها فجاءت على النحو التالي: مقدمة وأربعة فصول وخاتمة.

فأمّا الفصل الأوّل؛ فقد جعلناه مدخلا مفاهيميا؛ فصلّنا فيه كل المصطلحات المفاتيح الشاملة لمجال الأطروحة وحدودها لغة واصطلاحا ك: المستويات اللسانية، والدلالة وأنواعها، والتفسير ومناهجه، والخطاب القرآني، كما وبيّنا كيفية التفاعل بين المستويات اللسانية، وخصّصنا في الأخير مبحثا أبرزنا من خلاله العلاقة الكامنة بين اللسانيات والدلالة والتفسير.

وأما الفصل الثاني فكان وسمه: التفاعل الصرف صوتي ودلالته في الخطاب القرآني. وهنا فصلّنا في أوّل مستويين؛ الصوت والصرف، وعلاقة كلّ منهما باللسانيات، لنقف على حدود التفاعل بينهما ودلالته في نماذج مختارة من الذكر الحكيم.

ومن التفاعل الصرف صوتي إلى: التفاعل النحوي الصرف صوتي ودلالته في الخطاب القرآني في الفصل الثالث. حيث انتقلنا فيه من أوّل مستويين إلى ما يعلوهما بالتدرّج؛ المستوى النحوي التركيبي وعلاقته باللسانيات. لنخلص إلى ابراز كيفية التفاعل بين النحو والصرف صوتي قبل الولوج إلى الجانب التطبيقي في محاولة منا اثبات النظرة التكاملية للمستويات الثلاث السالفة الذكر ودلالاتها التفاعلية في بعض آي القرآن الكريم.

لم نكتف في دراستنا بالمستويات الثلاث فقط؛ بل دفعنا الفضول والرغبة إلى اكتشاف الأسرار البلاغية الأسلوبية في التعبير القرآني وكيفية تفاعلها مع الصوت والصرف والنحو، فجعلنا خاتم الفصول جامعها؛ عتبة لكل ما سبق من مستويات. وعليه، ارتأينا عنوانه: التفاعل البلاغي الأسلوبي ودلالته في الخطاب القرآني. فبعد التقرب من ماهية البلاغة والأسلوبية تجلّت لنا العلاقة بين العلمين، وبينهما وبين اللسانيات، ما مكّنا من تحليل بعض الشواهد من جانبين؛ جانب المستوى الإفرادي (من الحيثية المعجمية والصرفية والصوتية)، وجانب المستوى التركيبي (من الحيثية النحوية، والبلاغية الأسلوبية).

وبعد أن حسبنا أننا قد وفينا الموضوع دراسة وبحتنا ذيلناه بخاتمة جامعة لنتائج ما ناقشناه في صلب الموضوع، مع بعض التوصيات التي استهدفنا فيها دعوة الباحثين إلى التعمق أكثر في مثل هذه البحوث التي يبقى مجال البحث والتدبر فيها خصبا دائما وأبدا. ومنها إلى البيبليوغرافية التفصيلية للمصادر والمراجع المعتمدة والتي لعبت دور السراج المنير لهذا البحث.

الدراسات السابقة:

كل من لامس هذه الدراسة كانت رؤيته نظرية صرفه، ضمّت تعاريف متنوعة لمصطلح التفاعل اللساني مختلفة شكلا ومتّقة دلالة، وبعيدة كل البعد عن آلياته، وعن الجانب التطبيقي فيه. أمثال: عبد الصبور شاهين في كتابه: المنهج الصوتي للبنية العربية رؤية جديدة في الصرف العربي، وكمال بشر في: التفكير اللغوي بين القديم والجديد، والباحثة صفية مطهري في مقال: التفاعل الدلالي بين المستويات اللسانية، وغيرها من الكتب والمقالات. هذا لا يمنع من وجود دراسات جادة أثارت ظاهرة علاقة الصوت أو المفردة بدلالة الخطاب، وهو ما تناوله فاضل السامرائي في كثير من مباحث مؤلفاته خاصة: بلاغة الكلمة في التعبير القرآني، والتعبير القرآني دراسة بيانية في الأسلوب القرآني، والصرف العربي أحكام ومعان... وغيرها. لكن كيفية استنباط دلالاته تحت مجهر النقطيع اللساني لكل مركباته بالتدرج وإثبات أهمية ووظيفة كل وحدة فيه جمعا بين الظاهرة والمصطلح لم يقف عليها أي مرجع وقعت عليه أيدينا.

منهج الدراسة:

استفالا لما نرومه من البحث، فقد استغرقتنا المنهج التكاملي الذي ينضوي تحته كل المناهج؛ الوصفي، والتحليلي، والاستقرائي، والتاريخي، وحتى النفسي وغيرها. كلّ بحسب ما تقتضيه الآية ومقصديتها. محاولين بعدها الوصول إلى الدلالة التفاعلية. فقد ساعدنا مثلا تحديد صفات الصوت ومخرجه، وبنية المفردة، والتركيب المنهج الوصفي. وأما التاريخي فقد كان حاضرا في تفسير الآيات ومناسبات النزول وأنواع التفسير وغيرها، وإذا ما فرغنا من تفسير الآيات وفق منهجي التفسير بالمأثور، والبياني، نغوص في استقراء الظواهر الرابطة بين المستويات اللسانية داخل التركيب، والتي بدورها تعتبر أوّل خطوة نحو التحليل الذي نحاول من خلاله تبيان التفاعل الحاصل ودلالته.

أهداف الدراسة:

لا يمكن أن تُبنى أيّة لبنة من لبنات الموضوع إلّا وكان الباحث من ورائها يبتغي هدفا إمّا ذاتيا وإمّا علميا، وابتغائنا من الدراسة أصالة هو خدمة كتاب الله تقريبا وتعبيدا وطلبيا للأجر والثواب. وبما أنّها سنوات بحث وتنظير أبينا إلّا أن نستغلّها في القراءة والتدبّر في آياته المعجزات؛ بلسانه وأصواته ومفرداته، وبتراكيبه وبلاغته.

والمقصد الأصلي لا يمنع من وجود مقاصد فرعية علمية تابعة ومسايرة له، تجلّت في محاولة سد بعض ثغرات الدراسات السابقة التي لامست المستويات اللسانية في الخطاب القرآني، من خلال تحقيق تفاعل بينها: بين الصوت والصرف، وبينهما وبين النحو والبلاغة الأسلوبية، تركيزا على الجانب التطبيقي لبيان الثراء اللغوي.

نتائج الدراسة: ويمكن اختصارها فيما يلي:

إنّ علم اللسانيات يتعامل مع المستويات اللسانية على أنّها كلّ متكامل، لا يجوز الفصل بينها أو الاكتفاء بدراسة مستوى واحد منها لفهم الظاهرة اللغوية، ذلك أن المدونة المدروسة لم تُركّب من أصوات وحدها، أو مفردات، أو تراكيب وُجدت من العدم، وإنما تدرّجت في التعبير عن شحنتها الدلالية من أصغر وحدة تشكل نسيج المفردة، إلى ما شكلته هذه الأخيرة من سلاسل يصعب هدمها، لأنها السبيل الرئيس في فهم دلالة الخطاب ككل.

فتتكامل بذلك مستويات المنظومة اللسانية صوتيا وصرفيا وتركيبيا وحتى أسلوبيا وبلاغيا داخل الخطاب، حيث تتخيّر - في كلّ شأن تتناوله من شؤون القول- أشرف المواد، وأمسّها رحما بالمعنى المراد، وأجمعها للشوارد، وأقبلها للامتزاج (التفاعل)، فتضع كلّ مثقال ذرّة في موضعها الذي هو أحقّ بها وهي أحقّ به. وتعيش حياة تعايش وتفاعل وعمل دؤوب لتأدية الدلالة بأحسن حال وأبهى حلّة.

وعليه فإنّ رصد أية ظاهرة لغوية في علم اللسانيات يجب أن يفعلّ فيها الباحث بين مستويات الدراسة. هذا التفاعل الذي لم ينل حظه الوافر من البحث فهو لا يزال خصبا يحتاج إلى مزيد من الدراسات. فالنتائج التي توصلنا إليها ليست قطعية ولا تفي الموضوع حقّه. وما عجزنا الوصول إليه - قصورا لا تقصيرا- قد تحصيله دراسة لاحقة.

التوصيات:

**قضية تفاعل المستويات اللسانية لم تتل حظها الوافر من البحث فهي لا زالت خصبة تحتاج إلى مزيد من الدراسات. فالنتائج التي توصلنا إليها ليست قطعية ولا تفي الموضوع حقّه. وما عجزنا الوصول إليه - قصورا لا تقصيرا- قد تحصيله دراسة لاحقة، خاصة وأنّ القرآن الكريم صالح لكل زمان ومكان، فهو بذلك

يستدعي الباحث فيه أن يربط كل حيثياته بحيثيات المكان والزمان حتى يفهم مراد الله سبحانه وتعالى في مقامه ذلك.

**اقتصر بحثنا على بعض آي الذكر الحكيم ومجال البحث أوسع من ذلك تماما، وبالتالي يبقى باب التفاعل بين المستويات اللسانية في الخطاب القرآني مفتوحا، وباقي الخطابات اللغوية بمختلف مجالاتها.

الكلمات المفتاحية:

تفاعل المستويات اللسانية، المستوى الصوتي، المستوى الصرفي، المستوى النحوي، مستوى البلاغة الأسلوبية، الخطاب القرآني.

Summary :

The subject of the thesis falls within the field of linguistic studies, in which we have tried to prove the interaction of linguistic levels in the clarity of the meaning of language codes; When the phonemic level complements both the morphological and syntactic levels, and the morphological level complements the grammatical level, then all are combined under the stylistic level; Thus, we cannot analyze speech at a specific level, but rather we must combine the phonemic, morphological, syntactic and semantic levels to achieve the Aesthetic of linguistic sounds and their effect on formulas or structures. Therefore, we must turn to the vision of the interaction of language levels.

The problem:

The study was based on asking a number of questions, ranked according to their importance:

** Is it possible to benefit from linguistic perceptions to approach the expression of the Koran with modern methods and mechanisms without causing an epistemological break?

** What are the mechanisms used to determine the limits of the meaning of the interaction between the linguistic levels to understand the Koranic discourse theorizing and investigating its perfectionist graphic miracle From the smallest unit to the largest of them gradually?

Research plan:

Investigating the merits of research and proving the miracle of semantic integration between all of its interacting levels, we needed to follow a concise and consistent plan: an introduction, four chapters and a conclusion.

As for the first chapter; We made it a conceptual bridge; We detail all the key terms of the full field of the thesis and its limits, language and idiom such as: linguistic levels, meaning and types, interpretation and methods and Koranic discourse. We also explained how to interact between language levels. Finally, we have dedicated a subject through which we have highlighted the latent relationship between linguistics, meaning and interpretation.

As for the second chapter, it was entitled: The Interaction of Morphological and Phonological Levels and Their Meaning in Qur'anic Discourse. In this, we have defined the two levels; Phonemic and morphological, and their relation to linguistics, to discover the interaction between them and its meaning in selected models of the Holy Quran.

Then we proceeded to: the interaction of grammatical, morphological and phonological levels and its meaning in the Koranic discourse of the third chapter. As we move from the first two levels to the next. The syntactic level and its relation to linguistics. And trying to highlight the interplay between grammar and phonemic morphology before getting into the practical side, in an attempt to prove the complementary view of the three levels and their interactive meaning in some verses of the Holy Quran.

In our study, we were not satisfied only with the three levels; On the contrary, curiosity and desire drove us to discover the stylistic secrets of Quran expression and how it interacts with phoneme, morphology and grammar, so we made the chapter seal to collect it. Threshold for all levels above. Accordingly, we considered its title: Stylistic Rhetorical Interaction and Its Meaning in Qur'anic Discourse. After addressing the essence of rhetoric and stylistics, the relationship between the two sciences, and between them and linguistics, became clear to us, which allowed us to analyze some evidence from two sides. The side of the singular level (of lexical, morphological and phonemic recital), and the side of the structural level (of grammatical recital and stylistic rhetoric).

After completing the chapters, we headed to the conclusion, in which we recorded the results of the topic, as well as some recommendations that we wanted to invite researchers to deepen this research, in which the field of research and contemplation always remains fertile. And then to the detailed bibliography of approved sources and references, which played the role of informing this research.

Previous studies:

All those who touched on this study had a theoretical vision of its morphology, which included various definitions of the term linguistic interaction, of different form and of concordant meaning, and very distant from its mechanisms and its practical aspect. Examples: Abd al-Sabour Shaheen in his book: The Phonetic Approach to the Arabic Structure, A New Vision in the Arabic Speech, and Kamal Bishr in: Linguistic Thinking between the Old and the New, and researcher Safiya Mutahhari in an article: The Semantic Interaction between the Linguistic Levels, and other books and articles. This does not exclude the existence of serious studies that have raised the phenomenon of the relationship of sound or speech to the meaning of speech, which Fadel al-Samarrai spoke of in many of his writings, in particular: rhetoric of the word in the Koranic expression, the Koranic expression is a graphic study in the Koranic

style, and the Arabic morphology is rulings ... and others. But how to extrapolate its meaning under a linguistic microscope for all its parts by gradual and prove the importance and function of each unit in which a combination of the phenomenon and the term was not present in any reference.

Study approach:

In view of what we aim to achieve in this research, we have adopted the integrative approach which encompasses all approaches; Descriptive, analytical, inductive, historical, even psychological and others. Each according to the requirements of the verse and its intention. We then try to access the interactive meaning. For example, we helped define the characteristics of sound and its output, word structure, composition and descriptive method. As for the history, it was present in the interpretation of the verses, the occasions of revelation, the types of interpretations, etc. And if we complete the interpretation of the verses according to the method of exegesis with the maxim and rhetorical exegesis, we will delve into the extrapolation of the phenomena related between the linguistic levels within the composition, which in turn is considered as the first step towards the analysis through which we try to clarify the interaction and its meaning.

The objectives of the studies:

None of the building blocks of the subject can be constructed unless the seeker behind seeks a goal, subjectively or scientifically, and our desire to truly study is to serve the Book of God as closeness, devotion, and reward seeking. As these are years of research and theorizing, we wanted to use them to read and contemplate the verses of the Quran. With its language, sounds, vocabulary, structures and rhetoric.

The original intention does not exclude the existence of scientific sub-intentions which manifested themselves in an attempt to fill some of the shortcomings of previous studies which analyzed linguistic levels in Quranic discourse, by achieving an interaction between them: between the phoneme and morphology, and between them and between grammar and stylistic rhetoric, focusing on the practical side of the demonstration of linguistic richness.

Study results: They can be summarized as follows:

The science of linguistics treats linguistic levels as an integrated whole, and it is not permissible to separate them or simply study one level in order to understand the linguistic phenomenon, because the linguistic structures studied were not composed of sounds alone, or of vocabulary, or of structures that existed out of thin air, but rather graduated in expression. Its semantic load from the smallest unit that forms the frame of the word, so that the latter formed chains that are difficult to destroy, because

it is the main means of understanding the meaning of speech as a whole. Thus, the levels of the linguistic system are supplemented by phonemes, morphological, structural, even stylistic and rhetorical in speech. It therefore puts each weight of an atom in its place which deserves it the most and it deserves it more. And live a life of coexistence, interaction and hard work to interpret meaning. Therefore, tracking any linguistic phenomenon in which the seeker needs to activate between levels of study. This interaction, which has not been the subject of much research, is still fertile and requires further study. Our results are not final. What we were unable to achieve can be obtained by further study.

Recommendations:

** The question of the interaction of language levels has not been the subject of abundant research, as it is still fertile and requires further studies. All the more so as the Noble Quran is valid for every moment and every place, it therefore calls the seeker to relate all its content to the conditions of place and time in order to understand the meaning of God's words.

** Our research was limited to certain verses of the Holy Quran, and the search field is completely broader than that. Therefore, the search for the interaction between the linguistic levels in the Qur'anic discourse remains open, and the rest of the linguistic discourses in its different fields.

Key words:

interaction of linguistic levels, phonemic level, morphological level, grammatical level, level of stylistic rhetoric, Qur'anic discourse.

Résumé :

Le sujet de la thèse relève du domaine des études linguistiques, dans lesquelles nous avons essayé de prouver l'interaction des niveaux linguistiques dans la clarté de la signification des codes de langue; Lorsque le niveau phonémique complète à la fois les niveaux morphologique et syntaxique, et le niveau morphologique complète le niveau grammatical, alors tous sont combinés sous le niveau stylistique; Ainsi, nous ne pouvons pas analyser le discours à un niveau spécifique, mais nous devons plutôt combiner les niveaux phonémique, morphologique, syntaxique et sémantique pour atteindre l'esthétique Esthétique des sons linguistiques et leur effet sur les formules ou les structures. Par conséquent, il faut se tourner vers la vision de l'interaction des niveaux linguistiques.

La problématique:

L'étude était basée sur la pose d'un certain nombre de questions, classées en fonction de leur importance:

** Est-il possible de bénéficier des perceptions linguistiques pour aborder l'expression du Coran avec des méthodes et des mécanismes modernes sans provoquer de rupture épistémologique?

** Quels sont les mécanismes utilisés pour déterminer les limites de la signification de l'interaction entre les niveaux linguistiques pour comprendre le discours coranique théorisant et enquêtant sur son miracle graphique perfectionniste De la plus petite unité à la plus grande d'entre elles progressivement?

plan de recherche:

L'enquête sur les mérites de la recherche et la preuve du miracle de l'intégration sémantique entre tous ses niveaux en interaction, nous avons nécessité de suivre un plan concis et conforme: une introduction, quatre chapitres et une conclusion.

Quant au premier chapitre; Nous en avons fait une passerelle conceptuelle; Nous y détaillons tous les termes clés du champ complet de la thèse et ses limites, la langue et l'idiome tels que: les niveaux linguistiques, la signification et les types, l'interprétation et les méthodes et le discours coranique. Nous avons également expliqué comment interagir entre les niveaux linguistiques. Enfin, nous avons consacré un sujet à travers lequel nous avons mis en évidence la relation latente entre la linguistique, la signification et l'interprétation.

Quant au deuxième chapitre, il était intitulé: L'interaction des niveaux morphologique et phonologique et leur signification dans le discours coranique. Dans celui-ci, nous avons défini les deux niveaux; Phonémique et morphologique, et leur relation à la linguistique, pour découvrir l'interaction entre eux et sa signification dans des modèles sélectionnés du Saint Coran.

Ensuite, nous avons procédé à: l'interaction des niveaux grammaticaux, morphologiques et phonologiques et sa signification dans le discours coranique du troisième chapitre. Au fur et à mesure que nous passons des deux premiers niveaux au suivant. Le niveau syntaxique et sa relation avec la linguistique. Et en essayant de mettre en évidence l'interaction entre la grammaire et la morphologie phonémique avant d'entrer dans le côté pratique, dans une tentative de prouver la vision complémentaire des trois niveaux et leur signification interactive dans certains versets du Saint Coran.

Dans notre étude, nous n'étions pas satisfaits uniquement des trois niveaux; Au contraire, la curiosité et le désir nous ont poussés à découvrir les secrets stylistiques de l'expression du Coran et comment il interagit avec le phonème, la morphologie et la grammaire, nous avons donc fait le sceau des chapitres pour le collecter. Seuil pour tous les niveaux ci-dessus. En conséquence, nous avons considéré son titre:

l'interaction rhétorique stylistique et sa signification dans le discours coranique. Après avoir abordé l'essence de la rhétorique et de la stylistique, la relation entre les deux sciences, et entre elles et la linguistique, est devenue claire pour nous, ce qui nous a permis d'analyser certaines preuves de deux côtés. Le côté du niveau singulier (du récital lexical, morphologique et phonémique), et le côté du niveau structurel (du récital grammatical et de la rhétorique stylistique).

Après avoir terminé les chapitres, nous nous sommes dirigés vers la conclusion, dans laquelle nous avons enregistré les résultats du sujet, ainsi que quelques recommandations que nous voulions inviter les chercheurs à approfondir ces recherches, dans lesquelles le champ de la recherche et de la contemplation reste toujours fertile. Et puis à la bibliographie détaillée des sources et références approuvées, qui a joué le rôle d'éclairer cette recherche.

Les études précédentes:

Tous ceux qui ont touché à cette étude avaient une vision théorique de sa morphologie, qui comprenait diverses définitions du terme interaction linguistique, de forme différente et de signification concordante, et très éloignée de ses mécanismes et de son aspect pratique. Exemples: Abd al-Sabour Shaheen dans son livre: *The Phonetic Approach to the Arabic Structure, A New Vision in the Arabic Speech*, et Kamal Bishr dans: *Linguistic Thinking between the Old and the New*, et le chercheur Safiya Mutahhari dans un article: *The Semantic Interaction between the Linguistic Levels*, et d'autres livres et articles. Cela n'exclut pas l'existence d'études sérieuses qui ont soulevé le phénomène de la relation du son ou de la parole à la signification du discours, ce dont parlait Fadel al-Samarrai dans beaucoup de ses écrits, en particulier: la rhétorique du mot dans l'expression coranique, l'expression coranique est une étude graphique dans le style coranique, et la morphologie arabe est des rulings ... Et d'autres. Mais comment extrapoler sa signification au microscope linguistique pour toutes ses parties par graduel et prouver l'importance et la fonction de chaque unité dans laquelle une combinaison du phénomène et du terme n'était présente dans aucune référence.

Approche d'étude:

Au vu de ce que nous visons à réaliser dans cette recherche, nous avons adopté l'approche intégrative qui englobe toutes les approches; Descriptif, analytique, inductif, historique, voire psychologique et autres. Chacun selon les exigences du verset et son intention. Nous essayons ensuite d'accéder à la signification interactive. Par exemple, nous avons aidé à définir les caractéristiques du son et de sa sortie, la structure du mot, la composition et la méthode descriptive. Quant à l'historique, il était présent dans l'interprétation des versets, les occasions de révélation, les types

d'interprétations, etc. Et si nous complétons l'interprétation des versets selon la méthode de l'exégèse avec la maxime et l'exégèse rhétorique, nous nous plongerons dans l'extrapolation des phénomènes liés entre les niveaux linguistiques au sein de la composition, qui à son tour est considérée comme le premier pas vers l'analyse à travers laquelle nous essayons de clarifier l'interaction et sa signification.

Les objectifs des études:

Aucun des éléments constitutifs du sujet ne peut être construit à moins que le chercheur derrière ne cherche un but, subjectivement ou scientifiquement, et notre désir d'étudier véritablement est de servir le Livre de Dieu comme proximité, dévotion et recherche de récompense. Comme ce sont des années de recherche et de théorisation, nous avons voulu les utiliser pour lire et contempler les versets du Coran. Avec sa langue, ses sons, son vocabulaire, ses structures et sa rhétorique. L'intention originale n'exclut pas l'existence de sous-intentions scientifiques qui se sont manifestées dans une tentative de combler certaines des lacunes des études précédentes qui analysaient les niveaux linguistiques dans le discours coranique, en réalisant une interaction entre eux: entre le phonème et la morphologie, et entre eux et entre la grammaire et la rhétorique stylistique, en se concentrant sur le côté pratique de la démonstration de la richesse linguistique.

Résultats de l'étude: Ils peuvent être résumés comme suit:

La science de la linguistique traite les niveaux linguistiques comme un tout intégré, et il n'est pas permis de les séparer ou de se contenter d'en étudier un niveau pour comprendre le phénomène linguistique, car les structures linguistiques étudiées n'étaient pas composées de sons seuls, ou de vocabulaire, ou de structures qui existaient à partir de rien, mais plutôt graduées dans l'expression. Sa charge sémantique de la plus petite unité qui forme la trame du mot, à ce que ce dernier formait de chaînes difficiles à détruire, car c'est le principal moyen de comprendre la signification du discours dans son ensemble. Ainsi, les niveaux du système linguistique sont complétés par des phonèmes, morphologiques, structurels, voire stylistiques et rhétoriques dans le discours. Elle met donc chaque poids d'un atome à sa place qui le mérite le plus et il le mérite davantage. Et vivre une vie de coexistence, d'interaction et de travail acharné pour interpréter la signification. Par conséquent, le suivi de tout phénomène linguistique dans lequel le chercheur doit s'activer entre les niveaux d'étude. Cette interaction, qui n'a pas fait l'objet de beaucoup de recherches, est encore fertile et nécessite davantage d'études. Nos résultats ne sont pas définitifs. Ce que nous n'avons pas pu atteindre peut être obtenu par une étude ultérieure.

Recommandations:

** La question de l'interaction des niveaux linguistiques n'a pas fait l'objet de recherches abondantes, car elle est encore fertile et nécessite des études complémentaires. D'autant plus que le Noble Coran est valable pour chaque moment et chaque lieu, il appelle donc le chercheur à relier tout son contenu aux conditions de lieu et de temps afin de comprendre la signification des paroles de Dieu.

** Notre recherche s'est limitée à certains versets du Saint Coran, et le champ de recherche est complètement plus large que cela. Par conséquent, la recherche de l'interaction entre les niveaux linguistiques dans le discours coranique reste ouverte, et le reste des discours linguistiques dans ses différents domaines.

Mots clés:

interaction des niveaux linguistiques, niveau phonémique, niveau morphologique, niveau grammatical, niveau de rhétorique stylistique, discours coranique.